

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

19 AVRIL 1967.

**Projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1966 relative aux maisons de repos pour personnes âgées.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE (1)  
PAR M<sup>me</sup> WIBAUT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans sa séance du 19 avril 1967, votre Commission a examiné le projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1966 relative aux maisons de repos pour personnes âgées.

## Exposé du Ministre.

Le Ministre a évoqué le but que s'était assigné le législateur en votant la loi du 12 juillet 1966. L'article 2 de cette loi prévoit que tout établissement organisant une maison de repos pour personnes âgées doit être agréé, ce qui revient à dire qu'il doit se faire connaître. La loi s'est bornée à cette exigence, en ajoutant, dans son article 9, que « par mesure transitoire, les établissements qui existent lors de l'entrée en vigueur de la présente loi bénéficient d'une autorisation provisoire pour autant qu'ils introduisent, dans les soixante jours de l'entrée en vigueur de la loi, la demande d'autorisation prévue par l'article 2 ».

Depuis le jour d'échéance d'autres établissements sont venus s'ajouter à ceux qui existaient déjà, ce qui en totalise le nombre actuel à quelque 1.200.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Grauw, président; Beck, Beghin, Belaen, Coppens, Emile Cuvelier, Daman, Dulac, Heylen, Poma, Albert Smet, Jozef Smedts, Uselding, Verspeeten et M<sup>me</sup> Wibaut, rapporteur.

R.A 7344

Voir :

Document du Sénat :

208 (Session de 1966-1967) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

19 APRIL 1967.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID (1) UITGEBRACHT DOOR Mej. WIBAUT.

DAMES EN HEREN,

Ter vergadering van 19 april 1967 heeft uw Commissie een onderzoek gewijd aan het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden.

## Uiteenzetting van de Minister.

De Minister zegde welk doel de wetgever met de wet van 12 juli 1966 heeft nagestreefd. Artikel 2 van die wet bepaalt dat iedere inrichting voor bejaarden moet worden erkend, wat erop neerkomt dat zij zich moet bekend maken. De wet heeft alleen deze voorwaarde gesteld, en er in artikel 9 aan toegevoegd : « Bij wijze van overgangsmaatregel genieten de thans bestaande inrichtingen een voorlopige erkenning, voor zover zij een erkenningsaanvraag, zoals bepaald bij artikel 2, indienen binnen zestig dagen volgend op de dag waarop deze wet in werking treedt. »

Na deze uiterste datum zijn er nog andere inrichtingen bijgekomen, zodat het aantal ervan in totaal ongeveer 1200 bedraagt.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Grauw, voorzitter; Beck, Beghin, Belaen, Coppens, Emile Cuvelier, Daman, Dulac, Heylen, Poma, Albert Smet, Jozef Smedts, Uselding, Verspeeten en Mej. Wibaut, verslaggeefster.

R.A 7344

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

208 (Zitting 1966-1967) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Un coup d'œil sur ces établissements a suffi pour se rendre compte que nombreux sont ceux qui ne répondent pas à des conditions minima du point de vue humain. La catastrophe d'Itterbeek a illustré cet état de choses d'une façon particulièrement dramatique.

Le Ministre juge que la mesure prise par la loi du 12 juillet 1966 est insuffisante puisqu'il suffit qu'une maison pour personnes âgées se fasse connaître pour être agréée.

C'est pourquoi il a pris la décision de prévoir la diminution du délai de 3 ans, période accordée aux établissements par l'article 9, pour se mettre en règle.

Le présent projet de loi a comme but d'autoriser le Ministre de la Santé publique d'exiger des délais plus courts pour l'observation de quatre critères bien définis (énumérés à l'article 2 du projet : « en matière de protection contre l'incendie, de dispensation de soins, de surveillance médicale et de capacité en lits »).

Le Ministre ajoute que la commission, chargée de l'étude des problèmes relatifs à l'application de la loi du 12 juillet 1966, a fini de préciser le contenu de ces quatre critères. Les arrêtés royaux exécutant le présent projet de loi, peuvent donc sortir sous peu.

En ce qui concerne l'article premier, le Ministre explique qu'il a saisi l'occasion pour améliorer le texte de l'ancien article 8.

#### **Discussion.**

Un membre de la Commission se félicite du projet de loi, qui comporte des garanties pour les personnes âgées.

Plusieurs autres membres s'inquiètent du sort des personnes âgées devant quitter des établissements éventuellement fermés, à défaut de répondre aux critères établis. Ils posent la question de savoir qui les hébergera et quel pouvoir public se chargera de leur expulsion.

Ils demandent si le Ministre effectuera un contrôle pour savoir si certaines « pensions de famille » ne sont pas des maisons de repos camouflées.

Un membre de la Commission demande d'insérer dans l'article 2 un cinquième critère : la délivraison d'une attestation médicale prouvant que son porteur est valide, les personnes âgées non valides devant être soignées dans des hôpitaux (section gériatrie).

Un autre membre constate que la plupart des établissements menacés de fermeture sont précisément ceux qui ont été créés à des fins lucratives. Il y voit une raison pour donner son approbation au projet de loi, qu'il souhaite voir entrer en vigueur à bref délai.

De nombreuses considérations ont été développées à propos de ce projet de loi. Ils concernent, d'une façon plus générale, le problème du logement de personnes âgées, sous divers aspects notamment : la localisation des personnes dans les homes, les pavillons,

Het blijkt al op het eerste gezicht dat talrijke inrichtingen uit menselijk oogpunt niet aan deze minimumvoorraarden voldoen. De ramp van Itterbeek heeft dit wel op zeer dramatische wijze in het licht gesteld.

De Minister is van oordeel dat de voorziening van de wet van 12 juli 1966 onvoldoende is, aangezien een rustoord voor bejaarden erkend wordt, zodra het zich bekend maakt.

Daarom heeft hij besloten de termijn van 3 jaar in te korten, die artikel 9 aan de inrichtingen verleent om orde op hun zaken te stellen.

Dit ontwerp van wet heeft tot doel de Minister van Volksgezondheid te machtigen om kortere termijnen te eisen voor de naleving van de vier normen (bepaald in artikel 2 van het ontwerp : « in verband met de brandveiliging, de verpleging, het geneeskundig toezicht en de beddencapaciteit »).

De Minister voegt eraan toe dat de Commissie die belast is met de studie van de problemen betreffende de toepassing van de wet van 12 juli 1966, deze vier normen reeds nader heeft omschreven. De uitvoeringsbesluiten van het ontwerp kunnen dus binnenkort verschijnen.

In verband met artikel 1 stipt de Minister aan dat hij van de gelegenheid gebruik gemaakt heeft om de tekst van het oude artikel 8 te verbeteren.

#### **Bespreking.**

Een Commissielid prijst zich gelukkig met het ontwerp van wet, dat waarborgen verleent aan de bejaarden.

Verscheidene andere leden verontrusten zich over de bejaarden, die inrichtingen zullen moeten verlaten welke eventueel gesloten zullen worden omdat zij niet voldoen aan de gestelde normen. Zij vragen wie hen zal opnemen en welke overheid hen uit het rustoord zal zetten.

Zij vragen of de Minister controle zal uitoefenen om na te gaan of bepaalde « familiepensions » geen bedekte rustoorden zijn.

Een commissielid vraagt om in artikel 2 een vijfde norm in te voegen, namelijk : een geneeskundig attest waaruit blijkt dat de houder ervan valide is, aangezien de invalide bejaarden in ziekenhuizen (afdeling geriatrie) moeten worden verpleegd.

Een ander commissielid constateert dat de meeste inrichtingen die met sluiting worden bedreigd, juist die zijn met winstoogmerken. Hij ziet daarin een reden om het ontwerp goed te keuren; hij wenst dat het zo spoedig mogelijk in werking zal treden.

Er zijn vele beschouwingen gemaakt over dit ontwerp. Zij hebben over het algemeen betrekking op de huisvesting van de bejaarden, uit verschillende oogpunten, onder meer : de opneming in de tehuizen, de paviljoenen, de vestiging van rustoorden in een agglo-

l'implantation de maisons de repos dans une agglomération, l'urgence de construire des établissements nouveaux, l'insuffisance des efforts déployés en ce domaine par les pouvoirs publics, le règlement d'ordre intérieur des maisons de repos, les relations entre les hôpitaux (sections de gériatrie) et les maisons de repos.

Le Ministre remercie la Commission pour l'unanimité dont elle a témoigné quant au texte de son projet de loi et pour sa sollicitude envers les personnes âgées en général.

Il souligne que le refus de l'agrément n'implique pas automatiquement la fermeture d'un établissement. Le projet actuel ne causera donc pas les drames d'expulsion redoutés par certains.

Il reconnaît que d'autres améliorations peuvent être apportées à la loi du 12 juillet 1966. En attendant, le projet permettra de remédier aux abus les plus criants.

#### **Votes.**

Les trois articles ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. WIBAUT.

*Le Président,*  
J. DE GRAUW.

#### **Stemmingen.**

De drie artikelen alsmede het ontwerp van wet in zijn geheel zijn met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
G. WIBAUT.

*De Voorzitter,*  
J. DE GRAUW.